

Beszámoló

2017. július 17-től július 28-ig részt vettem egy franciatanároknak szóló továbbképzésen a franciaországi Vichyben. A tanfolyamot a nagy hagyományokkal rendelkező CAVILAM nevű nyelvi központ szervezte, a kurzus címe: Enseigner le FLE aujourd'hui: culture, société et nouvelles tendances pédagogiques (A francia, mint idegen nyelv tanítása ma: kultúra, társadalom és új pedagógiai irányzatok).

A szervező nem állított követelményeket a kurzus elvégzéséhez. Arra számítottam, hogy az órákon aktívan részt kell vennem, saját tapasztalataimat, ismereteimet meg kell osztanom a csoporttal. Ez valóban így is történt, sőt rendkívül nagy jelentőséget tulajdonítottak ennek, főleg az interkulturalitásról szóló órákon, mivel Franciaországban manapság különösen fontos ez a fogalom. A magam részéről igyekeztem mindenhez nyitottan hozzáállni, a csoport hasznos és aktív tagjává válni. Az elhangzott információkat mindig továbbgondoltam, hogyan tudnám felhasználni a saját óráimhoz.

A kurzus program kínálata rendkívül széleskörű volt. Hét tanártól és három meghívott előadótól hallhattunk előadásokat, részt vehettünk csoportos foglalkozásokon, hallhattuk kiadók és intézmények bemutatkozását, sőt író-olvasó találkozót is szerveztek nekünk.

Az előadásokon a legújabb pedagógiai irányzatokról hallhattam, mint például a Perspective actionnelle, azaz a tevékenység-központúság. Új szakmai kifejezéseket is megismerhettem, pl.: rally communicatif. A szakmai szókincs bővítése mellett azonban legalább olyan fontosnak tartom, hogy megismertem a legújabb hétköznapi kifejezéseket, hiszen a nyelv állandóan változik és nekünk nyelvtanároknak muszáj naprakésznek lennünk. A szakirodalom és a mindennapi nyelv mellett a különböző kiadók bemutatkozása alkalmával betekintést nyerhettem a legújabb tankönyvi, illetve irodalmi kínálatba is. A tanfolyamon kapott pedagógiai anyagokat, valamint a megvásárolt tankönyveket, segédanyagokat hasznosan fel tudom használni óráim megtartásához.

A csoportos foglalkozásokon inkább a gyakorlatra fektették a hangsúlyt. Kipróbáltunk különböző innovatív módszereket, mint például hogyan készítsünk micro-trottoir (vox pop) interjút, vagy online feladatokat. Az újdonságok mellett olyan hagyományos témákat is

megbeszéltünk, mint kultúra, aktuális politikai helyzet, a fiatalok helyzete Franciaországban, bevándorlás, ...

A mobilitás során számomra a legnagyobb nehézséget az okozta, hogy az informatika területén nem rendelkezem megfelelő rutinnal. A második hét négy délutánján a nyelvoktatás során hasznos programokat ismertettek meg velünk, mint pl. Learningapps, Framasoft, ffDiaporama... Belátom, hogy ezek nagyon fontos ismeretek, de ahhoz, hogy a mindennapi munkámban tudjam használni a programokat, sok időt kell még rászánnom a gyakorlásukra, az informatikai kompetenciám fejlesztésére.

Megismertem több ismeretterjesztő honlapot, ill. vásároltam egy a francia kultúráról szóló könyvet, amelyet fel tudok használni az óráimon, vagy esetleg egy szakkörön.

A CAVILAM egy nagy nyelvi központ, ahol kb. 150 országból több, mint 650 tanuló vett részt a tanfolyamokon az alatt a két hét alatt, amikor én is ott voltam. A csoportomban 13-an voltunk, 11 országból. A szakmai kapcsolatokat a személyes párbeszédén kívül a modern technika segítségével tudom kiépíteni és megtartani. Mindenki megadta az e-mail címét ill. a facebookon már többekkel kapcsolatba is léptem. A jó hangulat, a barátságos, segítőkész hozzáállás nem csak a csoportot jellemezte. Michel Boiron igazgató szavait idézem: "Mi azon dolgozunk, hogy hasznossá és kellemessé tegyük az Önök ittlétét." Meglepetésként ért minket, hogy az első héten kedden még az alpolgármester is fogadást rendezett tiszteletünkre a városházán. Ezenkívül nagyon tetszett a kurzusban a tanárok magasszintű felkészültsége és motiváltsága, valamint a patinás környezet.

A kéthetes tanfolyam valódi „merülést” jelentett a francia nyelvbe, kultúrába, amit egy hazai továbbképzés nem tud nyújtani. A francia nyelv mindennapos használata mellett volt szerencsém több kiránduláson részt venni, sőt még a Vichy Operába is eljutottam. Az iskola nem szervezett kirándulást Lyonba, de én nagyon szerettem volna látni ezt a várost is, ezért megszerveztem saját magamnak és egy csoporttársamnak az utazását. Ezáltal fejlődött a szervező- és a kezdeményezőkézségem is.

Összességében tehát úgy érzem, hogy teljesültek a kurzussal kapcsolatos elvárásaim, hiszen szakmai fejlődésemhez nagyban hozzájárultak az itt megszerzett ismeretek, valamint nemzetközi kitekintést és kapcsolatokat is szereztem.

Anaëlle Vélez Klóne

2017 július 24 - augusztus 4-ig az Erasmus + ösztöndíj keretében részt vehettem a bécsi Acti Lingua Nyelviskola által szervezett tanári kurzuson. Mivel elsődleges célom a nyelvtudásom felfrissítése volt, ezért a 2. kurzusra jelentkeztem, egy spanyol kolléganővel együtt, amelyben 20 óra nyelvtanfolyamot (10 óra nyelvtan és 10 óra beszélgetés), 7 óra módszertani képzést és számos tanórán kívüli programot ajánlott a nyelviskola.

Nyelvtanfolyamra az induló legmagasabb: C1B csoportba kerültem, ahol sok hasznos információt kaphattam és bővíthettem a szóincsemet. Az egész tanfolyam során rengeteg lehetőség nyílt a beszéd gyakorlására, amely számomra különösen hasznos volt, hiszen itthon alig nyílik alkalmam ilyen szintű társalgásra. Az érintett témák is rendkívül érdekesek voltak: a jótékonyági szervezetek tevékenységétől, az érzékszervekig számos különböző témát lehetett megvitatni a kurzus résztvevőivel. A fiatal tanárok remek érzékkel oldották fel a kezdetben jelentkező generációs problémát, hiszen a résztvevők zöme húsz év körüli volt. Az egyik legjobb óránk témája a generációk közötti különbségek megbeszélése volt, ez lebontotta a korkülönbség okozta fenntartásokat. A kurzus összetétele nem csak korban, hanem nemzetiségét tekintve is igen színesnek bizonyult, számomra az egyik legnagyobb pozitívumot a kulturális különbségek felfedezése, megfigyelése és megértése jelentette. A nyelvtanfolyam arra is módot nyújtott, hogy új módszereket leshessek el tanáraimtól, akik készséggel osztották meg velem feladataikat, anyagaikat - bár ez nem volt feladatuk. Órák után is beszélgethettünk velük, valóban nagyon hasznos tapasztalat volt megismerkedni az osztrák kollégákkal.

A kurzus csúcspontját számomra a 7 módszertani óra jelentette, amelyen a spanyol kolléganővel kettesben vehettünk részt. Amellett, hogy így rendkívül intenzívvé vált az oktatásunk, tanárunk, Magdalena Geiger arra is szakított időt, hogy a hibáinkat javítsa: az órák végén listát kaptunk pontatlanságainkról. Számos módszertani fogással ismerkedhettünk meg, rengeteg szakirodalmat lapozhattunk át, és az egyéni problémáinkra (motiváló értékelés, számítógépes lehetőségek a nyelvtanulásban, médiumok használata és a beszédkészség fejlesztése) is kaptunk ötleteket. Emellett országismereti tudásunk is bővült: a bécsi dialektustól a szokásokig, hagyományokig sok dologról szó volt. (Fontos és érdekes fókusz volt ez a téma a nyelvtanfolyamnak is.)

A nyelviskola által kínált programok is nagyon hasznosak voltak. Itt nyílt alkalmam arra, hogy megismerkedhessek az első tanári kurzus tagjaival és kapcsolatokat alakíthassak ki. (Mivel az óráink eltérő napszakban voltak, az iskolában nem tudtunk találkozni.) Számos kiránduláson vettem részt, jártam a Bécs-környéki Kahlenbergen, a hétvégén Salzburgba utaztunk, a második héten pedig meglátogattuk az Ottakringer Sörgyárat. Ezeken a programokon sikerült beszélgetnem a kollégákkal és címet is cseréltünk a későbbi kapcsolatfelvétel érdekében. A spanyol kolléganővel sokat kirándultunk, jártunk a schönbrunni kastélyban, a Sacher-cukrászdában, szabadidőnkben együtt fedeztük fel Bécset. Tervezzük az együttműködést vele is.

Mi minden köszönhetek ennek a két hétnek? Sikerült felfrissítenem a nyelvtudásomat és meggyőződhettem arról, hogy megállok a helyem a váratlan helyzetekben is. Rengeteget beszéltem németül, fejlődött a problémamegoldó képességem, az alkalmazkodó képességem is. Számos szakmai anyagot, tankönyvet, szótárt vásároltam, számos anyagot kaptam a kollégáktól. Sok kulturális eseményen, kiállításon vettem részt, alaposan megismertem Bécset és a kulturális kínálatát. Feltöltődtem, ismeretségeket kötöttem, tapasztalatokat gyűjtöttem. Úgy gondolom, ezt a lehetőséget mindenkinek meg kellene ragadnia, jó lenne 2-3 évenként részt venni egy ilyen továbbképzésen.

Miben kell még fejlődnöm? Talán a legfontosabb, hogy fel kell dolgoznom és fel kell használnom azt a rengeteg anyagot, amire szert tettem. És amennyire lehet, kihasználni az ismeretségeket, amiket ez az ösztöndíj lehetővé tett.

Dunakeszi, 2017. augusztus 10.

Szűcsné Stadler Lilla

BESZÁMOLÓ

Sitery Beáta, Dunakeszi Radnóti Miklós Gimnázium

Technology-Enhanced Learning; Málta, 2017.08.07.-2017.08.18.

2017. augusztus 7-18-ig egy 42 órás angol nyelvű tanfolyamon vettem részt a máltai Executive Training Institute szervezésében, melynek fő célja az volt, hogy a tanítási-tanulási folyamatban hatékonyan alkalmazható szoftverekkel és módszerekkel ismertesse meg a tanárokat.

A tanfolyamra jelentkezőket három csoportra igyekeztek osztani nyelvtudás és IT jártasság alapján, azonban minden csoportba került egy-két olyan kolléga, aki csak néhány szót tudott angolul, így nagyon nehezen tudott lépést tartani a csoport többi tagjával. (Ennek oka az lehetett, hogy nem kellett tesztet írunk, mindenki saját megítélése szerint adta meg tudásszintjét.) A második héten a csoport létszáma 11-ről 14-re duzzadt, az új kollégáknak hiányzott az ismeretek egy része, ami tovább nehezítette a csoport munkáját.

Eredetileg önellátó apartmanban kértem elhelyezést, de az utazás előtt két nappal kiderült, hogy egy meghibásodott fürdőszoba miatt mégis a tanfolyam helyén, az ESE épületében kapok majd szobát. Kompenzációként reggelit és hétköznaponként ebédet is kaptam ugyanitt. Az épület alagsorában kapott helyet a vizsgaközpont és a számítógépes terem, így mi is itt dolgoztunk 9-től 14:30-ig. Ezen a részen az internetkapcsolat kifogástalan volt, azonban a harmadik emeleti szobákban már nagyon nehéz volt érdemi munkát végezni. Itt csak a saját hotspot létrehozása jelenthetett megoldást a délelőtti tananyagban elmélyedni kívánók számára.

A szervezők döntő többsége igen segítőkész és kedves volt, hatékonyan kezelték a felmerülő problémákat. Az első napon egy speciális máltai harapnivalóval és üdvözlő itallal vártak bennünket a későbbiekben pedig számos vezetett túrát szerveztek a sziget különböző nevezetességeihez.

Magát a kurzust rendkívül hatékonynak éreztem. Számomra nagyon sok új ismeretet tartogatott és maximálisan megfelelt előzetes elvárásaimnak (weblap és blogszerkesztés, video anyagok szerkesztése, webquest és rajzfilm készítés, online szótárhasználat, stb). Csoportunkat egy jól felkészült, sokoldalú, nagy pedagógiai gyakorlattal rendelkező máltai származású tanár vezette. Minden alkalom azzal kezdődött, hogy megnéztük a már kész, működő alkalmazást, megbeszéltük az előnyeit, hátrányait, csak ez után kezdtük alaposabban tanulmányozni és felhasználni egy-két egyszerűbb feladat elkészítéséhez. Eközben arra is lehetőség nyílt, hogy konkrét példákon keresztül mutassa be nekünk a CLIL (Content and Language Integrated Learning) koncepcióját. Az első héten minden nap végén nyomtatott formában is megkaptuk az aktuális anyagot. Minden héten kaptunk egy feladatot, melyet projektmunkában kellett elkészítenünk és péntekenként bemutatnunk. Ezen keresztül is igyekezett érzékeltetni velünk, hogy mennyivel jobban elmélyül a frissen megszerzett tudás egy kreatív csoportmunka keretében mint ha számonkérésre készülnénk fel (ahogy a diákjaink általában teszik azt).

Meggyőződésem, hogy egy olyan kurzusról van szó, amely minden kollégám számára nagyon hasznos lenne hiszen az itt elsajátított tudás birtokában nemcsak diákjaink számára válhatnak az

óráink sokkal élvezetesebbé, hanem mi magunk is rengeteg időt takaríthatunk meg a felkészülés során. Feltétlenül szükséges azonban egy B2 szintű angol nyelvtudás és hazaérkezve intenzíven kell dolgozni a megszerzett ismeretek elmélyítésén ahhoz, hogy mindez beépüljön a mindennapos gyakorlatba.

Nyelvtanárként pótolhatatlan élményt jelentett számomra az is, hogy részletesen megismerhettem Málta gazdag történelmét és kultúráját, betekintést nyerhettem a máltaiak életébe és abba, hogyan használják anyanyelvüket és az angolt egymás mellett a mindennapokban.

Osztályfőnökként igyekeztem olyan kapcsolatokat kialakítani más országokból érkezett kollégákkal, amelyek hosszabb távon nem csak a tapasztalatcserét, hanem egy esetleges diákcseré program megalapozását is jelenthetik.

Végül, de nem utolsó sorban azért fogom ajánlani az erasmus+ mobilitásait kollégáim számára, mert úgy éreztem, hogy a megszokott környezettől távol sokkal intenzívebben lehet koncentrálni az adott tanfolyamra, az erasmus+ program pedig midehhez biztos háttérrel nyújt.

Székely Beáta

Egyéni beszámoló

Ráthné Murányi Rita, kurzus: Italia Oggi, iskola: Scuola Leonardo da Vinci, Siena, időpont: 2017 07. 31.- 2017 08. 25.

2017 augusztusában négy hetet töltöttem Sienában egy olasz nyelv és kultúrával foglalkozó kurzuson. Az első nap szintfelmérő tesztet kellett kitöltenem, ezután egy rövid beszélgetés után kerültem a haladó csoportba. A tanfolyami kiscsoportos leckék hétfőtől péntekig reggel kilenc órától negyed egyig tartottak, majd utána egy óra magán órák voltak. A csoportos foglalkozáson az iskola által összeállított tankönyvet vettük, a délutáni órákon pedig újságcikkekről beszélgettünk. A csoportos oktatás fejlesztette a szókinccsünket, különösképpen a mai beszélt olasz nyelvi fordulatokat gyakoroltatta, felfrissítette a magas szintű nyelvtani anyagot, például függő beszéd, mondat szerkezetek, de sok szövegértési feladatot is vettünk.

Az első két héten egy holland, egy svájci, egy amerikai és egy bulgár lánnyal voltam egy csoportban, a második két hétben pedig egy osztrák, egy szlovák, egy ukrán, egy német és egy kínai csoporttársam lett. A nemzetközi csoport lehetőséget adott a kapcsolatépítésre, egymás kultúrájának megismerésére. Szerencsére mindenki jól beszélt olaszul, így a szünetekben is olaszul társalogtunk egymással, valamint az anyanyelvi környezet, az iskola felkészült tanárai és az iskola közvetlen hangulata mind hozzájárultak ahhoz, hogy nagymértékben fejlődjön az olasz tudásom. A délutáni esti programokat a kurzus szervező biztosította szinte minden napra. Részt vettem előadásokon és Sienát és a környékét felfedező vezetett kirándulásokon, olyan helyekre jutottam el az iskolával, ahová nem mennek a turisták, mégis fontos részét képezik a Toszkán kultúrájának. Olyan szerencsés helyzetben voltam, hogy az egyik tanár révén bejutottam a Paliora is, illetve az azt megelőző szertartásokra, ami gyakorlatilag el van zárva a kíváncsi turisták elől. A maradék szabadidőmben pedig a helyi buszjáratokkal fedeztem fel a környéket, így eljutottam Firenzébe, San Gimignano, Grossetto és Montepulciano is. Meglátogattam a sienai főbb múzeumokat is, illetve tanulmányoztam Siena történelmét és kultúráját. Ezt az ismeretanyagot később az iskolában egy előadás keretében fogom megosztani a diákokkal és az érdeklődő kollégákkal. Az aktuális társadalmi, politikai problémákat nem csak az iskolában vitattuk meg, hanem a szálláson lévő más diákokkal, többek között egy milánói lánnyal, is kitérgettünk, véleményt cseréltünk. Ezenkívül több példányt sikerült vásárolnom a Focus című havilapból és annak mellékletéből, amelyek a mai környezeti, tudományos jelenségekre próbálnak válaszolni. Ezeket a cikkeket olvasva gyarapítottam a C1-C2 szintű olasz nyelvtudáshoz elengedhetetlen szókinccset. Az újságokat hazahoztam és az olasz szakos kollégánál rendelkezésére bocsátom, hogy használja az órán. A kurzuson összesen négy anyanyelvű tanár tanított, akik magas színvonalon oktatták az olasz nyelvet. Különösképpen tetszett, hogy mindent olaszul magyaráztak el, így egy idő után ráállt a gondolkodásmódom az olasz nyelvre, nem került erőfeszítésbe a nyelvtanulás, sőt kifejezetten élvezet volt a házi feladatok megírása is. Az egyik órára még egy verset is kellett írunk. Igyekeztem minden érdekes kifejezést lejegyzetelni, valamint az órávezetéshez szükséges nyelvi fordulatokat leírni, hogy később az olaszórák helyettesítésekor könnyen tudjam olaszul tartani az órákat. Az általunk megbeszélt, kitöltött nyelvtani és szövegértési feladatokat is fel fogom tudni használni a helyettesítésekkor. Ezalatt a továbbképzés alatt nagymértékben javult a helyismeretem, a toszkán kultúráról való tudásom kiszélesedett, sokat javult az olasz nyelvű kommunikációs készségem, illetve finomodott a nyelvi kifejezőmódom. Úgy érzem sokkal magabiztosabb lettem és sokkal nagyobb energiákat tudok beforgatni az iskolai munkámba a jövőben.

Dunakeszi, 2017 08. 31.